

**THEATER  
MET TOLK**

**JAARVERSLAG**  
**STICHTING THEATER MET TOLK**  
**2025**

## INHOUD

VOORWOORD.....	03
WERKZAAMHEDEN.....	04
HIGH LIGHTS .....	04
TOEGANKELIJKHEIDSAWARD 2024 - 2025.....	06
TMT ALS GESPREKSLEIDER .....	06
NIEUWE HUISSTIJL & WEBSITE THEATER MET TOLK.....	07
FONDSEN & PARTNERS .....	07
KRACHTEN BUNDELEN .....	08
SAMENSTELLING DAGELIJKSE LEIDING EN BESTUUR.....	09
OPRICHTING EN DOELSTELLING .....	10

## **VOORWOORD**

Graag brengen we met dit jaarverslag onze activiteiten en werkzaamheden over 2025 in beeld. Waar 2024 in het teken stond van het aanbrengen van structuur in de organisatie en in kaart brengen van onze werkprocessen, lag in 2025 de focus vooral op de 'eerste' uitvoering hiervan. Een ongekend druk jaar met vele nieuwe en doorlopende projecten, als ook de totstandkoming van een geheel nieuwe huisstijl voor onze organisatie plus een gloednieuwe corporate website.

## WERKZAAMHEDEN

In 2025 volgden we vanuit ons nieuwe werkproces de jaarflow van een groot deel van onze opdrachtgevers: de theaters. Op deze wijze startte de kaartverkoop voor dove bezoekers voor een groot aantal voorstellingen bij de start van de 'normale' kaartverkoop (periode mei 2025). In de periode februari tot en met april 2025 werd al grotendeels de selectie van voorstellingen gemaakt, waren de tolken benaderd en gevonden, had het theater de plekken in de zaal geblokkeerd en gecommuniceerd over de komst van tolken Nederlandse Gebarentaal (NGT) en/of schrijftolken. Er was veelvuldig contact met theaterboekers en producenten, als ook met de theaters in deze periode. Voor velen van hen was dit proces nieuw en ook wie welke taak had en waar de verantwoordelijkheden lagen. Dus naast de organisatorische zaken betekende dit veel uitleg en afstemming met de diverse partijen. Het zorgde voor piekdrukke in onze organisatie.

Daarnaast continueerden uiteraard de reeds bestaande samenwerkingen met theaterfestivals, gezelschappen en producenten. Dit alles resulteerde in een recordaantal toegankelijke theatervoorstellingen voor dove bezoekers.

In totaal werden 164 voorstellingen in samenwerking met Theater met Tolk toegankelijk gemaakt.

## HIGH LIGHTS

Haast te veel om op te noemen, maar toch benoemen we graag een aantal high lights uit 2025. In januari werd toneelklassieker [Meeuw] geheel gespeeld in Vlaamse Gebarentaal, met daarbij ondertiteling in Nederlands en Engels.

In februari maakten we het concert van Snelle in DNK Assen toegankelijk voor dove bezoekers als ook Frozen de Musical in het Circustheater.

In maart brachten we onder meer Speels Collectief en diverse toegankelijke voorstellingen van Café Theater festival Arnhem onder de aandacht. In april gaven we inleidingen bij de visuele voorstelling Tochtgat (Jef van Gestel).

Er was er een recordaantal bezoekers bij de toegankelijk gemaakte Belle en het Beest in de Blauwe Kei in Veghel. In mei stond cabaretière Christel de Laat voor het eerst op de planken met tolken NGT en schrijftolken in Theater aan de Parade in Den Bosch. In juni volgde uiteraard de nodige aandacht voor Oerol.

Na toegankelijke openluchtvoorstellingen in Natuurtheater de Kersouwe te Heeswijk-Dinther en bij Vis à Vis in Almere volgden de tentjesvoorstellingen van Theaterfestival Boulevard in augustus. Naast dove bezoekers konden ook doofblinde bezoekers hier terecht dankzij samenwerking met Theater met Tolk. Eind augustus volgde een toegankelijke uitvoering van Hometown in Carré en In september maakten we ons op voor de nationale Week van de Toegankelijkheid met tal van toegankelijke voorstellingen bij onder meer de Wonka Podia.

Een hoogtepunt in oktober was het optreden van het Nederlands Gebaren Koor in Parktheater Eindhoven met ruim 350 horende en dove bezoekers.

Max Abelen hielp ons met de promotie van 'Hoe overleef ik de Musical' met een professionele promo van de hoofdrolspeler. In november was er de Sinterklaasintocht met een dove gebarenpiet als ook de HNT-voorstelling met de speciale brillen.

Hier fungeerden we in de testfase al als adviseur. December gingen we knallend uit door in samenwerking met de Visuele Muziekacademie alle live-optredens tijdens Serious Request in Den Bosch toegankelijk te maken.

Kortom, wat een jaar!!

## TOEGANKELIJKHEIDSAWARD 2024 – 2025



Begin april – een week voor de Musical Awards uitreiking op TV – reikte Monique van TmT in Nijmegen na afloop van Saturday Night Fever - de allereerste toegankelijkheidsaward van TmT uit aan theaterproducent De Graaf & Cornelissen Entertainment. Deze producent werkt al jarenlang samen met TmT en dankzij hun steun en enthousiasme is een groot deel van hun musicalproducties de afgelopen jaren toegankelijk gemaakt door middel van tolken NGT en schrijftolken. Met deze voortaan jaarlijks uit te reiken award zet TmT haar partners graag welverdiend in het zonnetje.

## TMT ALS GESPREKSLEIDER

In 2024 startte al een heel mooie samenwerking met IID Company, waarbij TmT betrokken was bij het productionele proces van dansvoorstelling HEAR\_ME.

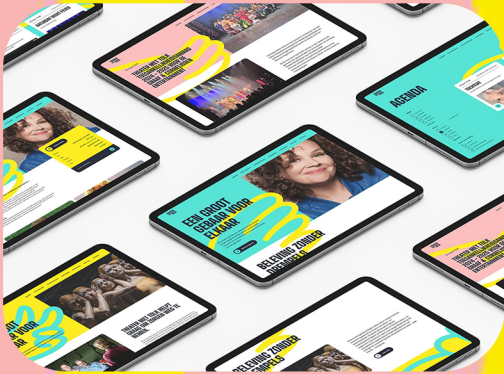
Na diverse testpilots met het Soundshirt (een trilvest dat zowel geluid als de bewegingen van de dansers voelbaar maakt), ging TmT vanaf eind 2024 mee op theatertournee. Na afloop van elke voorstelling vonden nagesprekken plaats, waarbij Aschwin als gespreksleider fungeerde. Een bijzondere en waardevolle samenwerking, die zeker nog een vervolg gaat krijgen in 2026.

Daarnaast was Aschwin in oktober 2025 gespreksleider bij de Nederlandse Dansdagen in Maastricht.

Aan de hand van verschillende stellingen gingen professionals uit de dans- en theaterwereld met elkaar in gesprek. Het doel was bewustwording creëren rondom toegankelijkheid, cultuur toe-eigening en manieren van samenwerken. Voor veel deelnemers aan het tafelgesprek was dit een echte eyeopener.



## NIEUWE HUISSTIJL & WEBSITE THEATER MET TOLK



Eén van de belangrijkste projecten in 2025 was de gehele rebranding van onze visuele identiteit, het nog beter neerzetten van onze missie en visie en hieruit voortkomend een geheel nieuwe corporate website. Voor dit project hebben we The Cre8ion Lab uit Den Bosch ingeschakeld, een professionele partij die reeds veel theaterorganisaties ondersteunde in hun (visuele) identiteit en theaterwebsites bouwde. Voor hen en ons

een fantastische uitdaging om vanuit de behoefte van de doelgroep – de dovencommunity – een website te bouwen die hierbij aansloot. Een langgekoesterde wens was bijvoorbeeld het toevoegen van filters op de website met speciale op maat gemaakte iconen, waardoor bezoekers veel makkelijker hun weg vinden in het theateraanbod. Er is tevens rekening gehouden met slechtziende en prikkelgevoelige bezoekers.

Vanuit onze aangescherpte missie en visie om ook dove performers in Nederland meer en beter te kunnen ondersteunen, is tevens een nieuwe sectie Performers toegevoegd. We vinden het belangrijk, dat dove en slechthorende performers beter zichtbaar worden en actief kunnen meedoen aan voorstellingen.

## FONDSEN & PARTNERS

In 2025 honoreerde de Provincie Noord-Brabant onze aanvraag. Daarmee kwam er ruimte en tijd om meer samenwerkingen met theaters in Noord-Brabant aan te gaan. Dit heeft geleid tot duidelijke groei in toegankelijkheid binnen de provincie, waar we enorm trots op zijn. Hieruit volgden samenwerking met vrijwel alle VSCD-theaters, festivals en andere cultuurminnende partijen.

Daarnaast werkten we volop mee aan de aanvraag van Utrechts Doventheater bij het Nederlands Letterenfonds, waarbij TmT als adviseur en administrator met hen optrok. In 2025 organiseerde het Utrecht Doven Theater een volledig jaar aan workshops, gericht op de ontwikkeling en participatie van dove performers.

In januari 2026 presenteerden zij hun eerste voorstelling, met groot succes: een vrijwel uitverkochte zaal met zowel dove als horende bezoekers.

## KRACHTEN BUNDELEN

Ook hebben we in 2025 de krachten gebundeld met de tolken met wie we regelmatig samenwerken. Samen hebben we besproken hoe we het werk beter en duidelijker kunnen organiseren, wie welke rol heeft en hoe we heldere afspraken maken. Dit zorgt voor meer overzicht en duidelijkheid, niet alleen voor ons en de tolken, maar ook voor theaters, festivals en andere samenwerkingspartners.

Voor 2026 verwachten we opnieuw een succesvol jaar. Vanuit onze ervaringen in 2025 zijn er veel aanvragen binnengekomen en er liggen al diverse plannen klaar.

We kijken er naar uit om er samen weer een prachtig én toegankelijk theater- en festivaljaar van te maken.

## SAMENSTELLING DAGELIJKSE LEIDING EN BESTUUR:

De dagelijkse leiding wordt gevormd door:

Naam: : Aschwin van Leeuwen

Functie: : Algemeen directeur

Naam : Monique van den Berg

Functie : Zakelijk directeur

Naam: : Frank Allard

Functie: : Digital Marketeer

Het bestuur wordt gevormd door:

Naam : Ibrahim Köysüren

Functie : Voorzitter

Naam: : Ester Bergmans

Functie: : Secretaris

Naam : Diana de Kroon

Functie : Penningmeester

Naam: : Ronald Ligtenberg

Functie: : Algemeen bestuurslid

Naam : Thomas Brand

Functie : Algemeen bestuurslid

**Oprichting:**

Blijkens de akte d.d. 19 december 2023 werd Stichting Theater met Tolk per genoemde datum opgericht. De stichting is ingeschreven bij de Kamer van Koophandel onder dossiernummer 92309623

**Doelstelling:**

1. De stichting heeft ten doel: het stimuleren van de emancipatie van doven en slechthorenden en de samenkomst van en ontmoeting tussen doven, slechthorenden en horenden bij en rondom (podium)kunst, manifestaties en overige publieke activiteiten in de breedste zin van het woord, en voorts al hetgeen met een en ander rechtstreeks of zijdelings verband houdt of daartoe bevorderlijk kan zijn, alles in de meest ruime zin.
2. De stichting tracht haar doel onder meer te verwezenlijken door theaters/muziekpodia, gezelschappen/orkesten, dove en horende publiek tot ontmoeting en dialoog te stimuleren. De stichting wil daarvoor de bekendheid over tolken van/bij podiumkunst vergroten, adviseren bij praktische uitvoering en organisatie van getolkte activiteiten en optredens voor doven en slechthorenden organiseren en promoten, en overige inspanningen verrichten die bijdragen aan de emancipatie van doven en slechthorenden.